



**Congreso Mundial de Bibliotecas e  
Información: 70º Congreso General y  
Consejo de la IFLA**

***"Bibliotecas: Instrumentos para la  
Educación y el Desarrollo"***

22 al 27 de Agosto del 2004, Buenos Aires, Argentina

---

**110. Division VII. - Education and Research**

*Off-site:* Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas. Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.

Miércoles 25 de agosto, 09.00-10.30

---

**TENDENCIAS DE LA INVESTIGACIÓN  
BIBLIOTECOLÓGICA EN LA ARGENTINA**

**LIBRARY RESEARCH IN ARGENTINA:  
NEW APPROACHES**

---

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES BIBLIOTECOLÓGICAS- FFyL-UBA

Buenos Aires

2004

## PRESENTACIÓN

Parafraseando a Marguerite Yourcenar se puede afirmar que el tiempo es un gran escultor. Tanto para las instituciones como para las personas treinta y siete años son pocos, sin embargo, en ambos casos el transcurrir de la vida ya ha dejado huellas indelebles que, de algún modo, condicionarán el desarrollo futuro. Después de ciertos hitos o acontecimientos nada vuelve a ser igual a lo que era, es como si la fuga hacia el pasado se cerrara y, ante la encrucijada del presente, sólo se pudiera avanzar.

Este es, entre muchos otros, el significado que reviste para nosotros el hecho puntual de la reunión de la División VII de la IFLA, Educación e investigación, en nuestro Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas (INIBI) con motivo del 70<sup>a</sup> Congreso Mundial de Bibliotecas e Información. Cuando a mediados del año pasado se hizo la propuesta de esta actividad, ni en nuestras fantasías más optimistas se vislumbraba que una de las sesiones abiertas de la División se desarrollaría en forma completa en el INIBI y que el peso de la actividad de esas dos horas recaería exclusivamente en tres profesionales argentinos.

Los bibliotecarios de los países periféricos, y el nuestro lo es en alto grado, nos acostumbramos a trabajar de un modo silente, algo abrumados por lo que consideramos “las condiciones de producción ideales” de otros países frente a una realidad

cotidiana que desafía nuestra inteligencia y creatividad pero ante la que nos acostumbramos a no bajar los brazos ni darnos por vencidos. Creemos que algo de esto habrán tenido en mente la presidenta, Sra. Kerry Smith, y la secretaria, Sra. Marian Koren, de la Sección 24: Teoría bibliotecológica e investigación, cuando decidieron brindarnos su confianza y apoyo para desarrollar esta actividad.

Luego de pensarlo mucho, nos pareció que la mejor manera de agradecer, además de las palabras, era la redacción, traducción y publicación en edición bilingüe de las intervenciones que tendrán lugar en el INIBI el miércoles 25 de agosto de 2004. Ese esfuerzo es el motivo de mi breve presentación porque, una vez más, mis expectativas han sido superadas por la respuesta de mis colaboradores de cuyo trabajo y dedicación quiero dejar constancia. Así, agradezco a Graciela M. Giunti el diseño, la composición y posterior seguimiento de la impresión hasta la obtención del producto final que tienen en sus manos, y a María Alejandra Plaza la traducción al inglés de mi conferencia, de la de Alejandro E. Parada y de estas breves palabras. También a Ana María Martínez que, sin pertenecer directamente al INIBI, ha colaborado como si fuera parte de él con su ponencia sobre la Teoría bibliotecológica en la Argentina y a Alejandro E. Parada, investigador del Instituto, que no sólo ha escrito un trabajo sobre un tema que le es muy entrañable, la historia del libro y de las bibliotecas en la Argentina, sino que ha llevado adelante toda la logística y los contactos para que esta reunión se lleve a cabo con éxito.

No quiero terminar sin dejar de expresar mi reconocimiento explícito a Kerry Smith y a Marian Koren, presidenta y secretaria de la Sección 24, por depositar en nosotros su confianza.

Sólo me resta darles mi más cálida bienvenida a todos los participantes de esta sesión en la esperanza de que ese pequeño toque del cincel del gran escultor también deje una marca en la escultura de sus vidas.

SUSANA ROMANOS DE TIRATEL  
DIRECTORA

Buenos Aires, agosto de 2004.



**LA INVESTIGACIÓN  
EN EL  
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES  
BIBLIOTECOLÓGICAS  
DE LA  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
(UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES)**

**SUSANA ROMANOS DE TIRATEL\***

---

\*Directora. Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas (INIBI), Puán 480, 4to. Piso, Of. 8, (C1406CQJ) Buenos Aires, Argentina. Correo electrónico: sromanos@filo.uba.ar.

El Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas (INIBI) fue creado como Centro de Investigaciones Bibliotecológicas (CIB) en 1967; la iniciativa y el apoyo financiero inicial partieron de la Unesco que lo aprobó e incluyó dentro del Programa de Participación en las Actividades de los Estados Miembros; en ese entonces, Carlos Víctor Penna era Jefe de su División de Bibliotecas, Documentación y Archivos y tuvo una influencia determinante en la creación del CIB. Durante dos años dependió del Rectorado de la Universidad de Buenos Aires, transfiriendo luego su sede a la Facultad de Filosofía y Letras que, en 1996, le reconoce el estatus de Instituto<sup>1</sup>.

En este punto es oportuno hacer un breve comentario: quienes abordan la historia de las instituciones saben que el momento y los objetivos iniciales, la dependencia y el origen de los fondos otorgan un sello distintivo a las organizaciones. En este caso, el entonces Centro nació como una herramienta de apoyo para la elaboración y posterior implementación de un Plan Nacional de Información, muy en consonancia con los NATIS de la Unesco. Sus propósitos se dirigían prioritariamente a la realización de investigaciones relacionadas con el diagnóstico y la evaluación de la situación bibliotecaria argentina; por otra parte, su relativa independencia institucional lo alejaba de las preocupaciones, de los desafíos y del ambiente de la enseñanza. Si bien la Carrera y la profesión vieron su creación como un logro importante para todos, al no participar directamente en su

---

<sup>1</sup> El Centro de Investigaciones Bibliotecológicas – CIB – Su origen y trayectoria / Josefá E. Sabor... [et al.], p. 533-560. En *La investigación, las bibliotecas y el libro en cien años de vida de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires* / bajo la dirección de Stella Maris Fernández; colaboradoras Ethel Bordoli... [et al.]. Buenos Aires: [s.n.], 1996. 599 p.

concreción, es probable que hayan considerado al CIB como un ente exógeno y a la investigación como algo ajeno a sus preocupaciones cotidianas.

Sin embargo, y más allá de estas consideraciones, el actual Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas se convirtió en un hito dentro de la historia de la Bibliotecología latinoamericana por varias razones: por ser el primero en la región; por destacar, con su sola presencia, la necesidad de investigar que toda profesión requiere para convertirse en una disciplina académica; y por las reconocidas personalidades involucradas en su creación porque, además del ya mencionado Penna, fue su directora fundadora Josefa E. Sabor (1967-1973) quien, con su dinamismo y su reconocida capacidad intelectual, tuvo que empezar a dar forma y a modelar un espacio, hasta ese momento inédito, de producción del conocimiento. Se sucedieron en la dirección, José M. Martínez (1973-1975), Emilio R. Ruiz y Blanco (1975-1983), Omar L. Benítez (1984-1988), Stella M. Fernández (1988-1997) y, actualmente, Susana Romanos de Tiratel (1997-). En todos estos años la historia argentina se vio atravesada por dictaduras militares, guerrillas, democracia precaria, represión, enfrentamiento bélico y democracia; la universidad no estuvo en otro lado y padeció el silenciamiento y la disgregación de sus miembros. Es probable que alguien, alguna vez, esté dispuesto a escribir un trabajo que pueda relacionar los derroteros del país, de la Universidad, de la Facultad y del INIBI; mientras llega ese momento, es lícito afirmar que todos los directores aportaron de un modo u otro a la continuidad: unos manteniendo lo que recibían, otros ampliándolo en función de las oportunidades y que los más favorecidos, a pesar de los vaivenes económico-financieros, hemos sido quienes trabajamos a partir de 1984.



A modo de ejemplo de lo antedicho basta con citar a los becarios del INIBI. En 1986, dando inicio a lo que se convertiría en un programa permanente, la Universidad de Buenos Aires abre un concurso de becas de iniciación y de perfeccionamiento para graduados. Susana Romanos de Tiratel, que un año antes se había incorporado al INIBI como auxiliar de investigación, se presenta y accede a ese beneficio con el tema “Antecedentes del control bibliográfico en la Argentina: la Oficina Bibliográfica de la Universidad Nacional de Córdoba”; al año siguiente obtienen sendas becas Alejandro E. Parada que estudia “El mundo del impreso en la Argentina del siglo XIX” y Nicolás M. Tripaldi que aborda “Las bibliotecas obreras argentinas”. En 1993, María C. Cajaraville se presenta como estudiante e inicia una carrera dedicada a la investigación, lamentablemente frustrada por una prematura muerte en 1999. Comenzó con “Sistema integrado de catálogos colectivos de publicaciones seriadas en Argentina: estudio de factibilidad” (1993-1996), ya como graduada completó “Las revistas argentinas especializadas en Ciencias Sociales: una perspectiva bibliotecológica de los procesos informacionales” (1996-1998) dejando inconcluso un estudio sobre “Las revistas de Antropología y la institucionalización de la Antropología Social en la Argentina, 1983-1995”.

La actual dirección del INIBI, cargo al que por primera vez se accedió por concurso, se propuso y alcanzó los siguientes objetivos: creación de una revista especializada de nivel académico; sostenimiento de la serie monográfica; creación de una Línea de Control Bibliográfico en Ciencias Humanas; fortalecimiento de las relaciones con el Departamento de Bibliotecología/ Ciencia de la Información; mejoramiento de los servicios de información para los investigadores; unificación del INIBI en un solo ámbito.

## Publicaciones del INIBI

Josefa E. Sabor crea en 1971 una serie monográfica ya cerrada, *Investigaciones*, que publica dos títulos: *La conducta informativa en universitarios argentinos* por Gustavo F. Cirigliano... et al. y *La enseñanza de la Bibliotecología en el ciclo medio: formación de un programa* por Guillermo Martín Berazategui y Martha Noemí Lanzillota.

A su vez, Emilio R. Ruiz y Blanco inicia otra serie monográfica en curso, *Cuadernos de Bibliotecología* (1976- ) y publica seis fascículos: *El acceso a los materiales bibliográficos* por Roberto V. Cagnoli (1976); *Un servicio limitado de referencia legislativa* por Emilio R. Ruiz y Blanco (1978); *División del programa de estudio en unidades temáticas* por Rosa M. Monfasani de Borga (1978); *Computadoras en bibliotecas* por José M. P. Ferrara (1979); *Aproximación al control bibliográfico universal y sistemas relacionados* por Elsa M. Galeotti (1980); e *Índice general de Logos (Nº 1-13/14)* por Emilio R. Ruiz y Blanco (1981).

Durante la dirección de Omar L. Benítez aparecen otros tres números: *Las Ciencias de la Información* por Roberto Juarroz (1984); *Bibliografía básica de obras de referencia especializadas en Literatura Española* por Susana Romanos de Tiratel (1985) e *Índice de tres revistas literarias: Libra (1929), Imán (1931) y Poesía (1933)* por Nélide Salvador y Elena Ardissonne (1986).

Stella M. Fernández publica siete fascículos: *Tesis presentadas a la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires 1901-1960* por Elsa M. Galeotti (1988); *Contribución al estudio histórico del desarrollo de los servicios bibliotecarios de la Argentina en el siglo XIX: índice analítico* por María Ángeles Sabor Riera (1990); *Bibliografía de antologías del cuento argentino* por

Elena Ardissonne y María Elena Davasse de Francisquelo (1991); *Miscelánea en homenaje al Dr. Domingo Buonocore: edición de las conferencias realizadas en la Feria Internacional del Libro 1991* por Josefa E. Sabor... et al. (1993); *La situación bibliotecaria en la Argentina en la década de 1980* por Stella Maris Fernández (1994); *La novela argentina del siglo xx: bibliografía crítica (1900-30)* por Nélica Salvador... et al. (1994); *Guía de escuelas de Bibliotecología, Archivología y Museología de la República Argentina* por Stella Maris Fernández (1996). Además, se participa en la serie *Extensión universitaria* de la Facultad de Filosofía y Letras con *Guía de bibliotecas y centros de documentación de Capital Federal* por Daniel González (1994) y se publican dos libros: *Técnicas del trabajo intelectual* por Stella Maris Fernández (2a. ed. corr. y aum., 1996) y *La investigación, las bibliotecas y el libro en cien años de vida de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires* dirigido por Stella Maris Fernández con la colaboración de Ethel Bordoli... et al. (1996).

Por su parte, Susana Romanos de Tiratel junto con un grupo de investigadores y profesores inicia en 1998 el proyecto de publicación de una revista del INIBI. En diciembre de 1999 se publica, con una frecuencia semestral, *Información, cultura y sociedad: revista del Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas* que mantiene su regularidad y, paulatinamente, va siendo incluida en bases internacionales de datos tanto bibliográficos como de texto completo. Se publican tres títulos más en la serie monográfica del Instituto: *El mundo del libro y de la lectura durante la época de Rivadavia: una aproximación a través de los avisos de la Gaceta mercantil (1823-1828)* por Alejandro E. Parada (1998); *Índice de Inicial: revista de la Nueva Generación* por Martha J. Barbato (2000) y *Publicaciones periódicas argentinas*

por Elena Ardissonne (2001). También se inicia la publicación de herramientas bibliográficas en soporte electrónico, en curso: *Índice de las publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras* 1998- ; en CD-ROM y en Internet ([http://www.filo.uba.ar/contenidos/investigacion/institutos/inibi\\_nuevo/indice-publ-ffl.htm](http://www.filo.uba.ar/contenidos/investigacion/institutos/inibi_nuevo/indice-publ-ffl.htm)) y la co-edición de libros con la aparición de un título en 2002: *De la biblioteca particular a la biblioteca pública: libros, lectores y pensamiento bibliotecario en los orígenes de la Biblioteca Pública de Buenos Aires, 1779-1812* por Alejandro E. Parada (Buenos Aires: INIBI, FFL, Ed. Errejotapé).

### **Investigaciones radicadas en el INIBI (1998-2007)**

En el cuadro que se presenta a continuación se detallan las investigaciones radicadas en el Instituto desde 1998:

## Investigaciones radicadas en el INIBI (1998-2007)

<b>Título</b>	<b>Director/a; investigador/a</b>	<b>Programación</b>	<b>Carácter</b>	<b>Estado</b>
<i>Procesos de búsqueda de información y modalidades de intervención</i>	Susana Romanos de Tiratel, dir.	UBACYT 1998-2000	Grupal	Terminada
<i>La automatización de las bibliotecas universitarias argentinas frente al nuevo milenio</i>	Elsa Barber, dir.	UBACYT 1998-2000	Grupal	Terminada
<i>Indicadores de la actividad de investigación aplicados a las revistas argentinas</i>	Susana Romanos de Tiratel, dir.	UBACYT 2001-2003	Grupal	Terminada
<i>Bibliotecas, sociedad de la información y tecnología: una perspectiva desde la automatización y los servicios de las bibliotecas de acceso público en Argentina</i>	Elsa Barber, dir.	UBACYT 2001-2003	Grupal	Terminada
<i>Indicadores de visibilidad de la producción científica aplicados a las revistas argentinas</i>	Susana Romanos de Tiratel, dir.	UBACYT 2004-2007	Grupal	En curso
<i>Los catálogos en línea de acceso público (OPACs) en el Mercosur</i>	Elsa Barber, dir.	UBACYT 2004-2007	Grupal	En curso
<i>Bibliotecología y Ciencia de la Información: replanteos teórico metodológicos y contexto de aplicación en la sociedad de la información y el conocimiento</i>	Nicolás M. Tripaldi, dir.	UBACYT 2004-2007	Grupal	En curso
<i>Historia del libro, de las bibliotecas y de la lectura en la Argentina: periferia colonial, independiente y siglo xx</i>	Alejandro E. Parada, inv.	INIBI	Individual	En curso
<i>Orígenes de la Biblioteca Pública en la Argentina</i>	Alejandro E. Parada, inv.	INIBI	Individual	En curso
<i>Indicadores de visibilidad de la producción argentina en Economía, Historia y Sociología</i>	Nora C. Lopez, inv.	INIBI	Individual	En curso

## Línea de investigación bibliográfica

El Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas está llevando adelante un conjunto de proyectos tendientes a lograr el *Control bibliográfico en Ciencias Humanas*. Las investigaciones que componen dicho conjunto tienen el objetivo básico y común de brindar aportes al campo de la bibliografía especializada y contribuir, aunque en forma parcial, al control bibliográfico en esas áreas temáticas. Dado que el INIBI despliega sus actividades en una Facultad con carreras pertenecientes tanto a Humanidades como a Ciencias Sociales, la actual directora considera que, desde todo punto de vista, esta línea de trabajo es estratégica porque otorga visibilidad al Instituto y a la disciplina, y facilita, de este modo, las relaciones con otros centros de investigación más grandes y con mayor peso político o prestigio. Dentro de esta línea se ubican varios proyectos, algunos ya terminados y otros en curso:

<b>Título</b>	<b>Director/a; Investigador/a</b>	<b>Estado</b>
<i>Bibliografía de índices de publicaciones periódicas argentinas. Bibliografía sobre publicaciones periódicas argentinas</i>	Elena Ardissonne	Terminada y publicada
<i>Bibliografía hernandiana: 1972-2000</i>	Susana Romanos de Tiratel, Graciela M. Giunti y Martha Barbato	Terminada y publicada
<i>Bibliografía sobre Literatura Hispánica y Artes Plásticas</i>	Susana Romanos de Tiratel y Graciela M. Giunti	Terminada y publicada
<i>Guía de Fuentes de información especializadas : Humanidades y Ciencias Sociales</i>	Susana Romanos de Tiratel	Terminada y publicada la 2a. ed.
<i>Guía de obras de referencia especializadas en Literatura Argentina</i>	Susana Romanos de Tiratel	En curso
<i>Introducción a la literatura sobre bibliotecas coloniales particulares.</i>	Alejandro E. Parada	En curso
<i>Índice bibliográfico de las publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA</i>	Dir.: Susana Romanos de Tiratel; coord.: Graciela M. Giunti; indiz.: Silvia Contardi; diseño b. de d.: Adela Dibucchianico	En curso. Disponible en CD-ROM y en la Web del INIBI
<i>ARGOS : Recursos de información en Internet para Humanidades y Ciencias Sociales</i>	Coord.: María Alejandra Plaza con la colab. de Leticia Dobrecky... et al.	En curso. Disponible en la Web del INIBI
<i>Catálogo colectivo de publicaciones periódicas especializadas en Bibliotecología/ Ciencia de la Información</i>	Coord.: Graciela M. Giunti, comp.: Ivalú Ramírez y Silvia Contardi	En curso

## Conclusiones

Del estudio de lo expuesto y del análisis de sus publicaciones se puede establecer que en el INIBI se han mantenido a lo largo del tiempo dos líneas de investigación: la bibliográfica y la histórica. Por otra parte, los estudios de usuarios marcaron un inicio retomado en la década del '90, hacia la misma época se despertó un interés en los proyectos evaluativo-diagnósticos respecto de la aplicación de la tecnología de la información y la comunicación a los servicios bibliotecarios. A su vez, el período que se inicia en 1985 marca la institucionalización de la actividad investigadora: otorgamiento de becas, planificaciones trienales con asignación de subsidios, evaluaciones internas y externas lo que provoca una ruptura en la insularidad de la disciplina, y apertura de canales formales de comunicación provista por la creación de la revista del INIBI, *Información, cultura y sociedad*.

Si se agrega a este panorama el catálogo de investigaciones en el resto del país (véase ANEXO) se nota una preeminencia de investigación aplicada, una notable ausencia de investigación/acción, poca investigación teórica, y un interés marcado por solucionar problemáticas locales o regionales.

Otro aspecto a destacar es la tendencia al establecimiento de equipos de trabajo bajo la dirección de un investigador formado lo que implica ir dejando de lado los proyectos individuales, involucrarse en una gestión no siempre placentera pero imprescindible para formar recursos humanos, tratar de motivar y estimular, controlar y apoyar. En los años por venir habrá que generar estudios de postgrado: maestrías, especializaciones, doc-



torados; diseñar estrategias para comprometer a los graduados jóvenes en la carrera académica y para aumentar las dedicaciones de los profesores. Esta estrategia permitirá afianzar y sostener un derrotero iniciado con éxitos y promesas ciertas.

**ANEXO: INVESTIGACIONES EN OTRAS UNIVERSIDADES DE LA  
ARGENTINA**

**Universidad Nacional de La Plata  
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación  
Departamento de Bibliotecología**

<b>Título</b>	<b>Director/a</b>	<b>Estado</b>
<i>Catálogos en línea: indicadores de control de calidad de puntos de acceso de autor y título</i>	Ana María Martínez Tamayo	Terminada
<i>Taxonomías corporativas para la organización del conocimiento en organizaciones</i>	Ana María Martínez Tamayo	En curso
<i>Procedimiento en la búsqueda de información y en la utilización de las bibliotecas por los investigadores y docentes de la Universidad de La Plata: hacia la optimización del uso de los recursos de información</i>	Rosa Z. Pisarello	Terminada
<i>Bancos terminológicos: utilización en construcción de tesauros y en traducción</i>	Amelia Aguado	No indica

**Universidad Nacional de Mar del Plata  
Facultad de Humanidades  
Departamento de Documentación**

<b>Título</b>	<b>Director/a</b>	<b>Estado</b>
<i>Análisis prospectivo en metodología y formación del profesorado en Ciencias Sociales</i>	Leopoldo Halperin Weisburg. Grupo GLICIS	No indica
<i>Bibliografía regional del sudeste de la provincia de Buenos Aires</i>	Aurora Chiriello. Grupo BIRE	No indica
<i>Bibliografía, lectura y lectores en el sudeste de la Pcia. de Buenos Aires</i>	Aurora Chiriello	No indica
<i>Modelos organizativos en la era de la información: las networks (redes) frente a las estructuras verticales en las unidades de información de Mar del Plata</i>	Antonio Donato Manna. Grupo G.I.B.I.M.	No indica
<i>Inserción laboral del bibliotecario en el Partido de General Pueyrredón</i>	María Graciela Chueque	No indica
<i>Estudio bibliométrico de la actividad investigadora en el área de Humanidades en la Universidad Nacional de Mar del Plata</i>	Eliás Sanz Casado. Grupo de estudios métricos	No indica
<i>Lecturas en clave documental: manuales y bibliotecas escolares</i>	Noemí Conforti	No indica

**Universidad Nacional de Misiones**  
**Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales**  
**Departamento de Bibliotecología**

<b>Título</b>	<b>Director/a</b>	<b>Estado</b>
<i>La formación profesional en Bibliotecología en la UNaM</i>	Mirta J. Miranda	Terminada
<i>Hacia un nuevo diseño organizacional de las Bibliotecas de la UNaM: descripción, gestión, automatización y propuestas</i>	Mirta J. Miranda	En curso
<i>Sistema gestor de recursos de información para el desarrollo de la Región NEA</i>	Carlos José González	No indica

**Universidad Nacional de Córdoba**  
**Facultad de Filosofía y Humanidades**

<b>Título</b>	<b>Director/a</b>	<b>Estado</b>
<i>Recuperación y análisis de información de archivo filmico documental (Noticias TV, 1962/80)</i>	Silvia Olinda Romano	No indica
<i>Diccionarios, gramáticas, lexicones y glosarios del siglo XVIII en la Librería de Predicadores de Córdoba</i>	Matilde Elena Tagle	No indica

## PRESENTATION

Paraphrasing Marguerite Yourcenar, it can be asserted that time is a great sculptor. Although, as much for institutions as for people, thirty seven years are few, in both cases life has already left indelible imprints that will condition the future development in some way. After certain feats or events, things would never be the same. As if the escape to the past was closed and, at the crossroads of the present, we can only move forward.

Among others, this is our meaning given to the meeting at the Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas (Institute of Library Science Research) -INIBI- of the IFLA's Division VII, Education and Research, on the occasion of the World Library and Information Congress: 70th IFLA General Conference and Council. When the proposal of this activity was made in the middle of last year, not even in our most optimistic fantasies we saw that one of the Divisions' open sessions would be performed completely at the INIBI. Furthermore, we could not even imagine that the responsibility of this two-hours activity will fall into three Argentinian professionals' hands.

The librarians from least developed countries like Argentina, are used to working silently, a little bit overwhelmed by what we consider "the ideal production's conditions" which come from other countries, while we face a daily reality that challenges our intelligence and creativity. But we are also used to fighting against it without giving up. We believe that the Section 24: Library Science Theory and Research's president, Mrs. Kerry Smith, and the secretary, Mrs. Marian Koren, must have had these in mind when they decided to trust in us and give us their support to develop this activity.

After a great deal of thinking, it seemed to us that the best way to be thankful, beyond expressing our acknowledgement by words, was to publish the participations that will take place at the INIBI on the Wednesday 25th August, 2004 in a bilingual edition. This effort is the reason of my brief presentation because, once again, my expectations have been superseded by my assistants' response. I would like here to express my gratitude to them for their valuable work and dedication. Thus, thanks are due to Graciela M. Giunti who designed, composed and subsequently persued the printing until the obtention of the final product that you have in hands. Also to María Alejandra Plaza who translated into English my conference, the one from Alejandro E. Parada and these brief words. I also want to thank Ana María Martínez who, without being directly involved with the INIBI, has contributed with her paper on Library Science Theory in Argentina as if she were part of

the institution. To Alejandro E. Parada, researcher from the Institute, who not only wrote a piece of work on a theme very close to him, the history of books and libraries in Argentina, but also carried on all the logistics and got in contact with the people necessary for this meeting to be performed successfully.

Finally, I specially wish to thank Kerry Smith and Marian Koren, president and secretary of the Section 24, for trusting us. It only remains to give a warm welcome to all the participants of this session in the hope that this little graver's touch from the great sculptor will also leave a mark on your lives.

Susana Romanos de Tiratel  
Director

Buenos Aires, August 2004

**RESEARCH AT THE INSTITUTO DE  
INVESTIGACIONES BIBLIOTECOLÓGICAS OF  
THE FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS-  
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES**

[Institute of Library Science Research-  
Philosophy and Letters School-  
Buenos Aires University]

SUSANA ROMANOS DE TIRATEL

The Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas (INIBI, according to its name in Spanish) (Institute of Library Science Research) was founded after the name of Centro de Investigaciones Bibliotecológicas (CIB, according to its name in Spanish) (Centre of Library Science Research) in 1967. The initiative and the first financial support came from the Unesco, which approved the project and included it within its Participation Programme with Member States. Carlos Víctor Penna was Chief of its Libraries, Documentation and Archives Division at that time and he had a determining influence on the CIB's foundation. For two years, the Centre belonged to the Universidad de Buenos Aires' (Buenos Aires University) Rectorate before it was transferred to the Facultad de Filosofía y Letras (Philosophy and Letters School) which recognized its status of Institute in 1996<sup>1</sup>.

At this point in the composition of the conference, it is convenient to make a brief remark: who studies institutions' history knows that the initial objectives, the bigger agency and where the funds came from, make a distinctive imprint to the organizations. In this case, the initially called Centre, was born as a support tool for the elaboration and future implementation of a National Information Plan, according to Unesco's NATIS. The principal aims were to conduct diagnosis and evaluation research of Argentinian library situation. On the other hand, its relative institutional independence moved it away from the worries, challenges and atmosphere of teaching. Although the Career and the profession in general saw the Centre's creation as an important achievement for all, as they were not involved in its concretion, they probably may have seen the CIB as an exogenous entity and the research as something distant to their daily duties.

In spite of these considerations, the present Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas (Institute of Library Science Research) has become an important feat inside Latin American librarianship because of the following reasons: for being the first one of its kind in the region; for highlighting, with its only presence, the need of research that any profession requires to become an academic discipline; and because of the well known personalities involved

---

<sup>1</sup> El Centro de Investigaciones Bibliotecológicas – CIB – Su origen y trayectoria / Josefa E. Sabor... [et al.]. p. 533-560. In *La investigación, las bibliotecas y el libro en cien años de vida de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires/* bajo la dirección de Stella Maris Fernández; colaboradoras Ethel Bordoli... [et al.]. Buenos Aires: [s.n.], 1996. 599 p.

in its creation. In addition to the above-mentioned Penna, Josefa E. Sabor was its foundational director (1967-1973) who, with her dynamism and her recognized intellectual ability, began to shape a space of knowledge production not seen before. The Sabor's successors were, José M. Martínez (1973-1975), Emilio R. Ruiz y Blanco (1975-1983), Omar L. Benítez (1984-1988), Stella M. Fernández (1988-1997) and, at present, Susana Romanos de Tiratel (1997-). In all these years the Argentinian history was governed by military dictatorships, band of guerrillas, precarious democracy, repression, confronts and democracy. Logically, those realities affected the university whose members were silenced and dispersed. It is probably that someone, some day, will be willing to write a work which relates the country, the University, the School and the INIBI's means. In the meantime, we can affirm that all the directors contributed in a way or another to the Institute's continuity: some of them keeping what they received, other amplifying it according to the opportunities and, in spite of the economic-financial fluctuations, the most favored are the ones working from 1984 onwards.

As an example of the above-mentioned, we can refer to the INIBI's research trainees. In 1986, the Universidad de Buenos Aires (University of Buenos Aires) started an ongoing fellowship programme which concedes initiation and improvement grants to graduates (after taking part in an examination). Susana Romanos de Tiratel, who had been incorporated to the INIBI as a research assistant the previous year, presented a project and obtained the grant with "Backgrounds of the bibliographic control in Argentina: the Bibliographic Office of the University of Córdoba". In the following year two more graduates obtained the initiation grant. Alejandro E. Parada who studied "The printed world in Argentina during the nineteenth century" and Nicolás M. Tripaldi who undertook "The laboring libraries in Argentina". In 1993, María C. Cajaraville presented a project as a student and she began a career devoted to research which, unfortunately, was frustrated by a premature death in 1999. Her first work was "Integrated System of Serials Union Catalogues in Argentina: factibility study" (1993-1996). Already graduated, she completed "The Argentinian specialized journals in Social Sciences: a Library Science's perspective of the informational processes" (1996-1998) and she left unfinished a study about "The anthropological journals and the Social Anthropology's institutionalization in Argentina, 1983-1995".

The current INIBI's direction -for the first time this position was gained after taking part in an examination- has proposed and has achieved the following objectives: creation of an academic specialized journal; monographic serie's maintenance; creation of a Bibliographic Control Line in the Humanities; strengthening of the relationship with the Departamento de



Bibliotecología/ Ciencia de la Información (Library/Information Science Department); improvement of the information services for the researchers; INIBI's unification in one place.

## INIBI's publications

An already closed monographic series, *Investigaciones* [Researches] was created by Josefa E. Sabor in 1971. This series published two titles: *La conducta informativa en universitarios argentinos* [Argentinian university students' information behavior] by Gustavo F. Cirigliano... et al. and *La enseñanza de la Bibliotecología en el ciclo medio: formación de un programa* [Library Science teaching in the high school: a programme formation] by Guillermo Martín Berazategui and Martha Noemí Lanzillota.

In his turn, Emilio R. Ruiz y Blanco began a still on going monographic series, *Cuadernos de Bibliotecología* [Library Science Handbooks] (1976- ) and he published six volumes: *El acceso a los materiales bibliográficos* [Access to bibliographic materials] by Roberto V. Cagnoli (1976); *Un servicio limitado de referencia legislativa* [A limited legislative reference service] by Emilio R. Ruiz y Blanco (1978); *División del programa de estudio en unidades temáticas* [Curriculum's division in thematic study units] by Rosa M. Monfasani de Borga (1978); *Computadoras en bibliotecas* [Computers in libraries] por José M. P. Ferrara (1979); *Aproximación al control bibliográfico universal y sistemas relacionados* [Approach to the Universal Bibliographic Control and related systems] by Elsa M. Galeotti (1980); and *Índice general de Logos (Nº 1-13/14)* [Logos journal's general index (Nº 1-13/14)] by Emilio R. Ruiz y Blanco (1981).

Under the direction of Omar L. Benítez, another three volumes appeared: *Las Ciencias de la Información* [The Information Sciences] by Roberto Juarroz (1984); *Bibliografía básica de obras de referencia especializadas en Literatura Española* [Basic bibliography of reference works specialized in Spanish Literature] by Susana Romanos de Tiratel (1985) and *Índice de tres revistas literarias: Libra (1929), Imán (1931) y Poesía (1933)* [Index of three literary journals: Libra (1929), Magnet (1931) and Poetry (1933)] by Nélida Salvador and Elena Ardissonne (1986).

Stella M. Fernández published seven volumes: *Tesis presentadas a la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires 1901-1960* [Dissertations presented to the Philosophy and Letters School of the Buenos Aires University 1901-1960] by Elsa M. Galeotti (1988); *Contribución al estudio histórico del desarrollo de los servicios bibliotecarios de la Argentina en el*

*siglo XIX: índice analítico* [Contribution to the historical study of the development of library services in Argentina during the 19th century: analytical index] by María Ángeles Sabor Riera (1990); *Bibliografía de antologías del cuento argentino* [Bibliography of Argentinian short stories' anthologies] by Elena Ardissonne and María Elena Davasse de Francisquelo (1991); *Miscelánea en homenaje al Dr. Domingo Buonocore: edición de las conferencias realizadas en la Feria Internacional del Libro 1991* [Miscellany in homage to Dr. Domingo Buonocore: edited conferences held at the 1991 International Book Fair] by Josefa E. Sabor... et al. (1993); *La situación bibliotecaria en la Argentina en la década de 1980* [Library situation in Argentine in the 1980 decade] by Stella Maris Fernández (1994); *La novela argentina del siglo xx: bibliografía crítica (1900-30)* [Argentinian novel in the 20th century: critical bibliography (1900-30)] by Nélida Salvador... et al. (1994); *Guía de escuelas de Bibliotecología, Archivología y Museología de la República Argentina* [Guide to Library Science, Archivology and Museology Schools in the Argentine Republic] by Stella Maris Fernández (1996). The INIBI also participated in the series *Extensión universitaria* [University extension] of the Facultad de Filosofía y Letras (Philosophy and Letters School) with *Guía de bibliotecas y centros de documentación de Capital Federal* [Guide to libraries and documentation centres of the Capital City] by Daniel González (1994) and finally, two more books were published: *Técnicas del trabajo intelectual* [Intellectual work techniques] by Stella Maris Fernández (2nd. ed. corr. and augm., 1996) and *La investigación, las bibliotecas y el libro en cien años de vida de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires* [The research, the libraries and the book in a life's century in the School of Philosophy and Letters of the University of Buenos Aires] directed by Stella Maris Fernández in collaboration with Ethel Bordoli... et al. (1996).

For her part, Susana Romanos de Tiratel together with a group of researchers and professors began the publication project of an INIBI's journal in 1998. *Información, cultura y sociedad: revista del Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas* [Information, culture and society: journal of the Institute of Library Science Research] first issue was published in December 1999. It has a semiannual frequency and it has been published in a regular basis ever since. It has gradually been indexed by international bibliographic and fulltext databases. Furthermore, three new titles were published in the Institute's monographic series: *El mundo del libro y de la lectura durante la época de Rivadavia: una aproximación a través de los avisos de la Gaceta mercantil (1823-1828)* [The world of books and reading during Rivadavia's time: an approach through the Merchantil Gazette's advertisements (1823-1828)] by Alejandro E. Parada (1998); *Índice de Inicial: revista de la Nueva Generación* [Index to Initial: the

New Generation journal ] by Martha J. Barbato (2000) and *Publicaciones periódicas argentinas* [Argentinian periodical journals] by Elena Ardissonne (2001). The publication of ongoing electronic bibliographic tools also began in this period: *Índice de las publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras* [Index to the Philosophy and Letters School's publications] 1998- ; in CD-ROM and Internet at: ([http://www.filo.uba.ar/contenidos/investigacion/institutos/inibi\\_nuevo/indice-publ-ffl.htm](http://www.filo.uba.ar/contenidos/investigacion/institutos/inibi_nuevo/indice-publ-ffl.htm)). Finally, the coedition of a book has to be mentioned. In 2002 was published *De la biblioteca particular a la biblioteca pública: libros, lectores y pensamiento bibliotecario en los orígenes de la Biblioteca Pública de Buenos Aires, 1779-1812* [From the private to the public library: books, readers and library thinking in the origins of the Buenos Aires Public Library, 1779-1812] by Alejandro E. Parada (Buenos Aires: INIBI, FFL, Ed. Errejotapé).

Researches located at the INIBI (1998-2007)

The following chart shows details of research projects based at the Institute since 1998:

### Researches located at the INIBI (1998-2007)

Title	Director; researcher	Programation	Nature	State
<i>Information search process and modes and moments of intervention.</i>	Susana Romanos de Tiratel, dir.	UBACYT 1998-2000	Group	Finished
<i>The automation of Argentinian Academic libraries facing the new millenium.</i>	Elsa Barber, dir.	UBACYT 1998-2000	Group	Finished
<i>Indicators of research activity applied to argentinian journals.</i>	Susana Romanos de Tiratel, dir.	UBACYT 2001-2003	Group	Finished
<i>Libraries, information society and technology: an approach to automation and public library services in Argentine.</i>	Elsa Barber, dir.	UBACYT 2001-2003	Group	Finished
<i>Scientific production s indicators of visibility applied to argentinian</i>	Susana Romanos de Tiratel, dir.	UBACYT 2004-2007	Group	On going
<i>Online Public Access Catalogues (OPACs) in the Mercosur countries</i>	Elsa Barber, dir.	UBACYT 2004-2007	Group	On going
<i>Information and library science: new theoretical and methodological viewpoints and application contexts in the knowledge and information society.</i>	NicolÆ M. Tripaldi, dir.	UBACYT 2004-2007	Group	On going
<i>Books, library and reading history in Argentine (18th, 19th, 20th centuries)</i>	Alejandro E. Parada, research	INIBI	Individual	On going
<i>Beginnings of the Public Library in Argentine</i>	Alejandro E. Parada, research	INIBI	Individual	On going
<i>Scientific production s indicators of visibility applied to argentinian fields of Economy, History and Sociology.</i>	Nora C. L. pez, research	INIBI	Individual	On going

## Bibliographic research line

The Institute of Library Science Research (Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas) is maintaining a group of projects aiming to reach the *Bibliographic Control in the Humanities*. The researches have the basic and common objective of providing support to the specialized bibliography field and to contribute, in a partial way, to the bibliographic control of those thematic areas. Since the INIBI is located in a School with careers that belong to the Humanities as well as the Social Sciences, the present director considers that this strategic way of working provides visibility to the Institute and to the discipline, and facilitates, in this way, the relations with bigger research centres and centres more politically influential. Within this line there are several projects, some of them are on going and others finished: (p. 61)

## Conclusions

Considering the above mentioned activities and analysing its publications, it can be said that the INIBI has had two research lines throughout its history: one bibliographic and the other one historic. On the other hand, the users' studies which were relevant during the Institute's beginnings were returned to research in the 1990 decade. At the same time, an interest on evaluative-diagnostic projects related to the application of information technology and the communication of library services was aroused. In turn, the period that started in 1985 indicated the institutionalization of the research activity: scholarship's granting, three-years planning with subsidies' allowance, internal and external evaluations that led to the break of the discipline's isolation and the opening of formal communication channels provided by the creation of INIBI's journal, *Información, cultura y sociedad* [Information, culture and society].

If the researches carried out in the rest of the country are added to this situation (see ANNEX), a preeminence of applied research, a notably lack of action research, little theoretical research, and a remarkable interest in solving local or regional problems are noticed.

Another important aspect to point out is the tendency to establish working teams under an experienced researcher's direction. This implies leaving aside individual projects, getting involved in a not always pleasant, but absolutely necessary management in order to train, to motivate and stimulate, to control and support human resources. In the following years, studies at postgraduate levels such as masters, specializations and doctorates must be created; strategies to get young graduates involved in the academic career and to increase professors' time dedicated to teaching must be designed. This is a promising start for a course of action that will enable us to sustain our efforts towards the attainment of our goals.

<b>Title</b>	<b>Director; Researcher</b>	<b>State</b>
<i>Bibliography of Argentinian periodical publications indexes</i>	Elena Ardissonne	Finished and published
<i>José Hernández's bibliography: 1972-2000</i>	Susana Romanos de Tiratel, Graciela M. Giunti and Martha Barbato	Finished and published
<i>Bibliography of Hispanic Literature and Fine Arts</i>	Susana Romanos de Tiratel and Graciela M. Giunti	Finished and published
<i>Guide to specialized information sources: Humanities and Social Sciences</i>	Susana Romanos de Tiratel	Finished and published the 2nd. ed.
<i>Guide to reference sources specialized in Argentinian Literature</i>	Susana Romanos de Tiratel	On going
<i>Introduction to the literature of private libraries during the 18th century</i>	Alejandro E. Parada	On going
<i>Bibliographic index to the publications of the Philosophy and Letters Faculty of the UBA</i>	Dir.: Susana Romanos de Tiratel; coord.: Graciela M. Giunti; indexing.: Silvia Contardi; database design: Adela Dibucchianico	On going. Available on CD-ROM and at the INIBI s Web
<i>ARGOS: Internet information resources in the Humanities and the Social Sciences (ARGOS)</i>	Coord.: María Alejandra Plaza with the assistance of Leticia Dobrecky... et al.	On going. Available at the INIBI s Web
<i>Library and Information Science journals Union Catalogue</i>	Coord.: Graciela M. Giunti, comp.: Iván Ramírez and Silvia Contardi	On going

**ANNEX: RESEARCHES IN OTHER UNIVERSITIES FROM  
ARGENTINE**

**Universidad Nacional de La Plata**  
**Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación**  
**Departamento de Bibliotecología**  
[La Plata University, Humanities and Education Sciences School,  
Library Science Department]

<b>Title</b>	<b>Director</b>	<b>State</b>
<i>Online Catalogues: authors' and titles' access points quality control indicators.</i>	Ana María Martínez Tamayo	Finished
<i>Corporative taxonomies for the knowledge organization in organizations</i>	Ana María Martínez Tamayo	On going
<i>Procedure in information search and library use by researchers and professors at the La Plata University: towards information resources use optimization</i>	Rosa Z. Pisarello	Finished
<i>Terminological banks: they use in thesauruses' construction and in translation</i>	Amelia Aguado	Not specified

**Universidad Nacional de Mar del Plata**  
**Facultad de Humanidades**  
**Departamento de Documentación**  
[Mar del Plata National University, Humanities School,  
Documentation Department]

<b>Title</b>	<b>Director</b>	<b>State</b>
<i>Prospective analysis in Social Sciences faculty's methodology and training</i>	Leopoldo Halperín Weisburg. Grupo GICIS	Not specified
<i>Regional bibliography of Southeastern Buenos Aires Province</i>	Aurora Chiriello. Grupo BIRE	Not specified
<i>Bibliography, reading and reader in the Southeast of Buenos Aires Province</i>	Aurora Chiriello	Not specified
<i>Organizational models in the information era: the networks facint the vertical structures in the information units from Mar del Plata</i>	Antonio Donato Manna. Grupo G.I.B.I.M.	Not specified
<i>Librarians' Labor insertion in the General Pueyrredón County</i>	María Graciela Chueque	Not specified
<i>Bibliometric study of the research activity in the Humanities at the Mar del Plata National University</i>	Elias Sarz Casado. Grupo de estudios métricos	Not specified
<i>Readings as documental keys: manuals and school libraries</i>	Noemí Conforti	Not specified

**Universidad Nacional de Misiones**  
**Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales**  
**Departamento de Bibliotecología**  
 [Misiones National University, Humanities and Social Sciences  
 School, Library Science Department]

<b>Title</b>	<b>Director</b>	<b>State</b>
<i>Library Science professional education at the UNaM</i>	Mirta J. Miranda	Finished
<i>Towards UnaMs libraries new organizational design: description, management, automation and proposals</i>	Mirta J. Miranda	On going
<i>Information sources management system for the development of the NEA –North East Area- Region</i>	Carlos José González	Not specified

**Universidad Nacional de Córdoba**  
**Facultad de Filosofía y Humanidades**  
 [Córdoba National University, Philosophy and Humanities School]

<b>Title</b>	<b>Director</b>	<b>State</b>
<i>Informational retrieval and analysis from documental film archive (TVNews, 1962-80)</i>	Silvia Olinda Romano	Not specified
<i>XVIIIth century dictionaries, grammars, lexicons and glossaries at the Preachers' Library Córdoba</i>	Matilde Elena Tagle	Not specified

Cita sugerida: Romanos de Tiratel, Susana. (2004). La investigación en el Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas de la Facultad de Filosofía y Letras (Universidad de Buenos Aires). En "Congreso Mundial de Bibliotecas e Información: 70º Congreso General y Consejo de la IFLA.

"Bibliotecas: Instrumentos para la Educación y el Desarrollo" 110. Division VII. - Education and Research Off-site: Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas. Tendencias de la investigación bibliotecológica en la argentina (70º: 22 al 27 de Agosto del 2004: Buenos Aires). Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas INIBI. p. 9-23, p.53-63.